

REFERENCES

- Abduqayumova, M. O. (2025). The role of English in understanding jurisprudence and international law. *Trends in the Use of Foreign Languages for Professional Priority*, 410–416. <https://doi.org/10.5281/zenodo.15668114>
- Adnyani, N. L. P. S., Adnan, K. E. K., Genua, V., Menggo, S., & Hadisaputra, I. N. P. (2023). Grammatical features in Indonesia English: A study of Indonesian college students. *Member Ilma*, 28(2), 318–328. <https://doi.org/10.23887/mi.v28i2.53866>
- Albooni, G. (2024). The effect of negative transfer on English writing of Sudanese EFL learners. *International Journal of Science and Research*, 13(2), 469–472. <https://doi.org/10.21275/SR24203211022>
- Arabski, J. (2006). Language transfer in language learning and language contact. In J. Arabski (Ed.), *Cross-linguistic influences in the second language lexicon* (pp. 12–21). Multilingual Matters.
- Bardel, C., & Falk, Y. (2007). The role of the second language in third language acquisition: The case of Germanic syntax. *Second Language Research*, 23(4), 459–484. <https://doi.org/10.1177/02676583070805>
- Bi, Y., & Tan, H. (2024). Language transfer in L2 academic writings: A dependency grammar approach. *Frontiers in Psychology*, 15, Article 1384629. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2024.1384629>
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (5th ed.). SAGE Publications.
- De Angelis, G., & Selinker, L. (2001). Interlanguage transfer and competing linguistic systems in the multilingual mind. In J. Cenoz, B. Hufeisen, & U. Jessner (Eds.), *Cross-linguistic influence in third language acquisition: Psycholinguistic perspectives* (pp. 42–58). Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781853595509-004>
- Ellis, R. (1997). *Second language acquisition*. Oxford University Press.
- Elo, S., & Kyngäs, H. (2008). The qualitative content analysis process. *Journal of Advanced Nursing*, 62(1), 107–115. <https://doi.org/10.1111/j.1365-2648.2007.04569.x>
- Fajrin, Z., Manurung, K., Bochari, S., Hastini, H., & Hassan, A. J. (2025). Morpho-syntactic errors in EFL students' writing: A lesson from language education institutions. *Journal of Language and Literature Studies*, 5(1), 60–72.
- Fikri, N. (2023). The study of language transfer in EFL students' translation work. *JPN: Jurnal Pendidikan Non-Formal*, 1(1), 1–9. <https://doi.org/10.47134/jpn.v1i1.100>

- Fromkin, V., Rodman, R., Hyams, N. M., Amberber, M., Cox, F., & Thornton, R. (2017). *An introduction to language with online study tools 12 months* (9th ed.). Cengage AU.
- Gass, S. M., Behney, J., & Plonsky, L. (2020). *Second language acquisition: An introductory course* (5th ed.). Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315181752>
- Gonzalez-Torres, P., & Mayo, M. D. P. G. (2025). Grammatical transfer errors in EFL writing: Impact of Spanish influence, proficiency levels, and task types. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, 24(5), 360–375.
- Guo, W. (2026). A study on the influence of negative transfer of mother tongue on college English writing. *Journal of Language, Culture and Education*, 3(2), 55–72. <https://doi.org/10.70267/jlce.2026.v3n2.5572>
- Hikmah, D., & Wahyudi, I. (2023). Writing error: Exploring the language interference in EFL context. *International Journal of English Education and Linguistics*, 5(1), 146–155.
- Hsieh, H.-F., & Shannon, S. E. (2005). Three approaches to qualitative content analysis. *Qualitative Health Research*, 15(9), 1277–1288.
- Hyland, K. (2003). Genre-based pedagogies: A social response to process. *Journal of Second Language Writing*, 12(1), 17–29.
- Jarvis, S. (2000). Methodological rigor in the study of transfer: Identifying L1 influence in the interlanguage lexicon. *Language Learning*, 50(2), 245–309.
<https://doi.org/10.1111/0023-8333.00118>
- Jarvis, S., & Pavlenko, A. (2008). *Crosslinguistic influence in language and cognition*. Routledge.
- Lestari, N. P. C. W., Ramendra, D. P., & Utami, I. A. M. I. (2023). An analysis of grammatical errors committed by students in writing argumentative paragraph. *Jurnal Pendidikan Bahasa Inggris Undiksha*, 11(3), 292–297.
<https://doi.org/10.23887/jpbi.v11i3.67058>
- Lado, R. (1957). *Linguistics across cultures: Applied linguistics for language teachers*. University of Michigan Press.
- Lincoln, Y. S., & Guba, E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. SAGE Publications.
- Mayring, P. (2000). Qualitative content analysis. *Forum: Qualitative Social Research*, 1(2), Article 20.
- Mohamad, P. A. L. (2025). Morphological and syntactic deficiencies in EFL narrative writing: A surface strategy taxonomy analysis of past tense errors. *Journal of Education and Teaching Learning*, 19–22.

- Nsengimana, I., Niyibizi, E., & Ngabonziza, J. D. D. A. (2024). The impact of language transfers on learners' writing skills in English learning among students in Mahama Refugee Camp, Rwanda. *African Journal of Empirical Research*, 5(3), 605–613.
- Odlin, T. (1989). *Language transfer: Cross-linguistic influence in language learning*. Cambridge University Press.
- Ramendra, D. P., Juniarta, P. A. K., & Putrayasa, I. B. (2021). The analysis of grammatical errors in university students' essays. *Jurnal Pendidikan dan Pengajaran*, 54(3), 571–581. <https://doi.org/10.23887/jpp.v54i3.41023>
- Ramendra, D. P., Yasa, I. B. P., & Mahendrayana, G. (2023). Grammatical errors in students' paragraph. In I. G. A. L. P. Utami & N. P. E. Marsakawati (Eds.), *Proceedings of the International Conference on Language, Literature, Arts, and Culture (ICLAAC 2022)* (ASSEHR Vol. 701, pp. 102–112). Atlantis Press. https://doi.org/10.2991/978-2-494069-29-9_12
- Russak, S., & Zaretsky, E. (2021). Cognitive and linguistic skills associated with cross-linguistic transfer in the production of oral narratives in English as a foreign language by Arabic- and Hebrew-speaking children: Finding common denominators. *Frontiers in Psychology*, 12, Article 664152. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.664152>
- Sari, P. P. N., Budasi, I. G., Adnyani, N. L. P. S., & Suwastini, N. K. A. (2021). The error analysis of interlingual and intralingual interferences of the students: A case study of Tourism Study Program. *Lentera Pendidikan: Jurnal Ilmu Tarbiyah dan Keguruan*, 24(1), 69–81. <https://doi.org/10.24252/lp.2021v24n1i7>
- Schreier, M. (2012). *Qualitative content analysis in practice*. SAGE Publications.
- Selinker, L. (1972). Interlanguage. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 10(1–4), 209–231.
- Smith, M. S., & Kellerman, E. (1986). Crosslinguistic influence in second language acquisition: An introduction. In E. Kellerman & M. Sharwood Smith (Eds.), *Crosslinguistic influence in second language acquisition*. Pergamon Press.
- Sneddon, J. N., Adelaar, K. A., Djenar, D., & Ewing, M. (2012). *Indonesian: A comprehensive grammar*. Routledge.
- Tanjung, N., Dalimunthe, H. H., Ramadhani, T. A., Nasution, A. W., & Ismahani, S. (2024). Bridging CA and EA: Understanding cross-linguistic influence on learners' structural errors. *Jurnal Pendidikan dan Sastra Inggris*, 4(2), 77–87. <https://doi.org/10.55606/jupensi.v5i3.6298>
- Universitas Pendidikan Ganesha. (2020). *Pedoman Kurikulum Merdeka Belajar–Kampus Merdeka Universitas Pendidikan Ganesha*. Universitas Pendidikan Ganesha.

- Yani, A., Zen, E. L., & Suharyadi, S. (2024). The morphosyntactic structure among Islamic boarding school multilingual students in Indonesia: A language transfer phenomenon. *Journal of English Educational Study*, 7(2), 242–250. <https://doi.org/10.31932/jees.v7i2.3717>
- Yudhayana, C. D., Ramendra, D. P., & Juniarta, P. A. K. (2021). An analysis of grammatical errors committed by students in writing comparison and contrast paragraphs. *Jurnal Pendidikan Bahasa Inggris Undiksha*, 9(3), 308–317. <https://doi.org/10.23887/jpbi.v9i3.38314>

